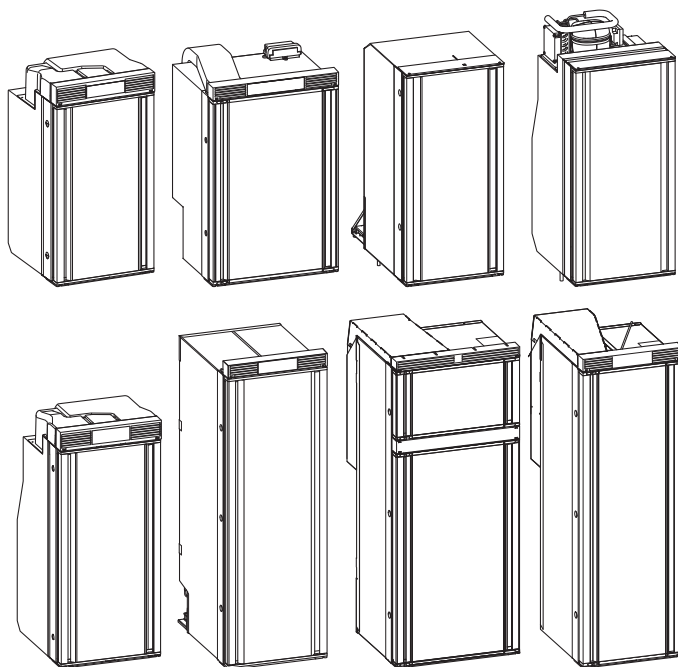


↗ DOMETIC REFRIGERATION 10-SERIES



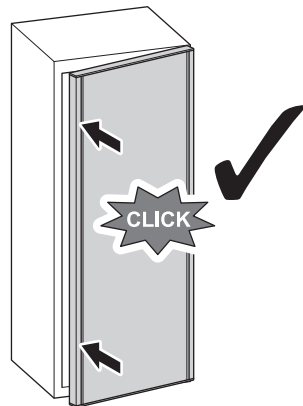
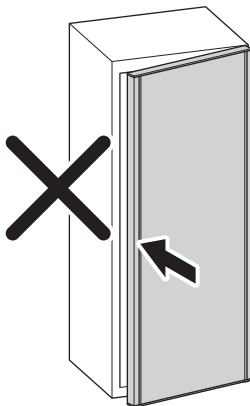
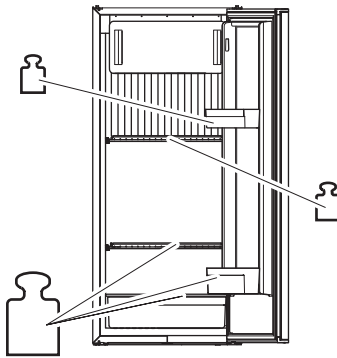
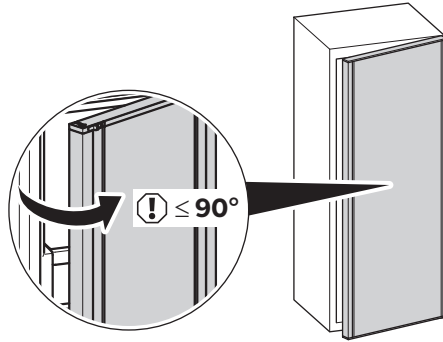
RC10.4S.70, RC10.4T.70, RC10.4S.90, RC10.4T.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90,
RCS10.5S, RCS10.5T, RCS10.5XS, RCS10.5XT, RCL10.4E, RCL10.4ES, RCL10.4ET,
RCD10.5S, RCD10.5T, RCD10.5XS, RCD10.5XT

EN	Compressor refrigerator Operating manual 16
DE	Kompressor-Kühlschrank Bedienungsanleitung 42
FR	Réfrigérateur à compresseur Notice d'utilisation 70

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

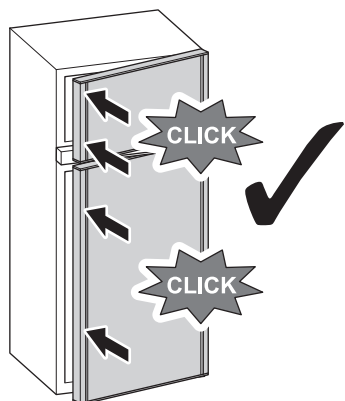
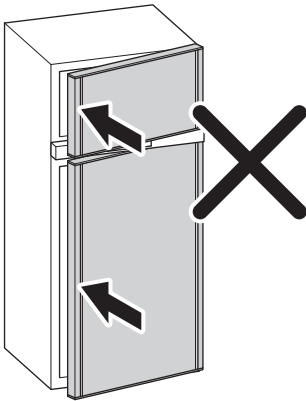
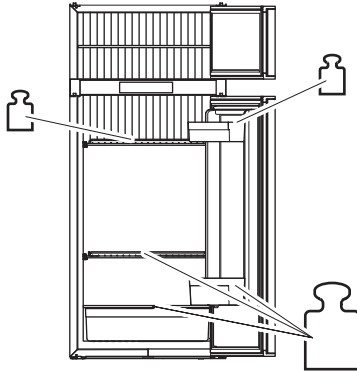
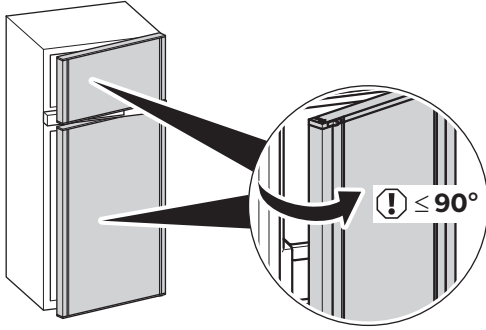
NOTICE

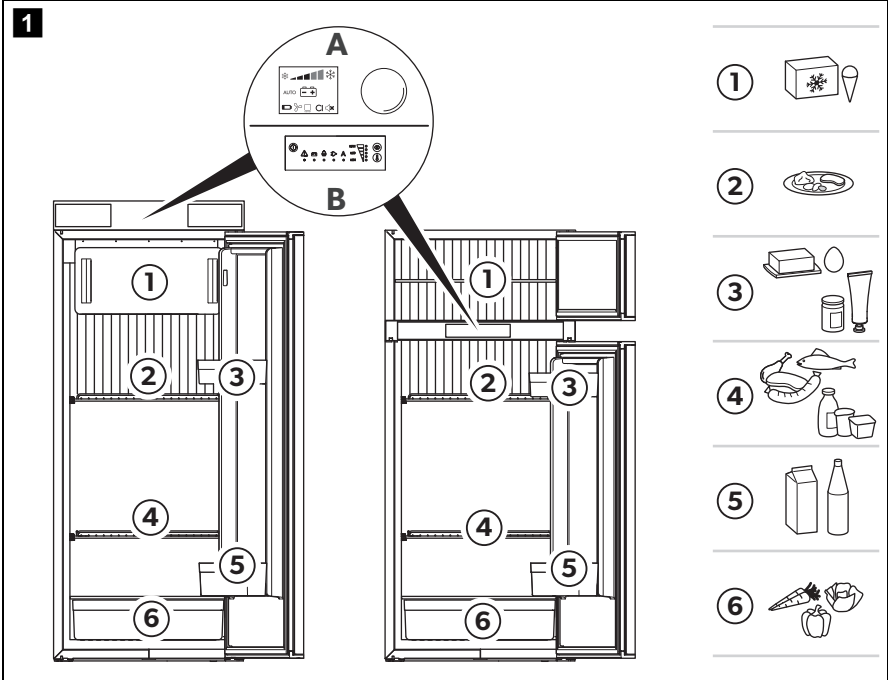
**RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90
RCL 10.4(E)(S)(T) / RCD 10.5(X)(S)(T) / RCS 10.5(X)(S)(T)**

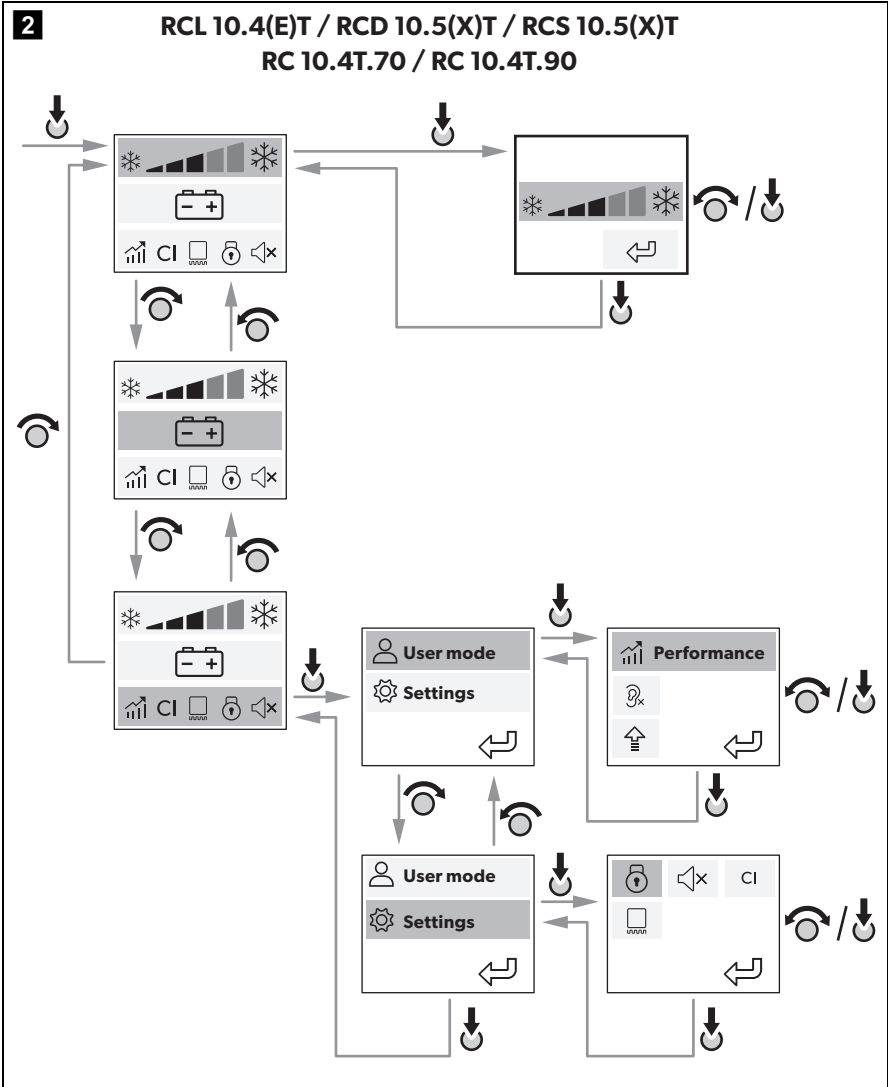


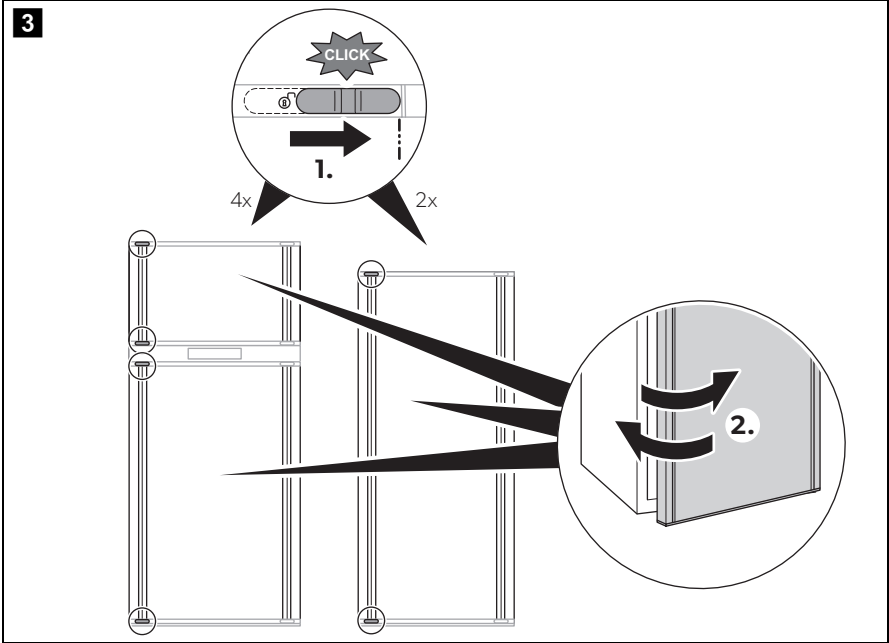
NOTICE

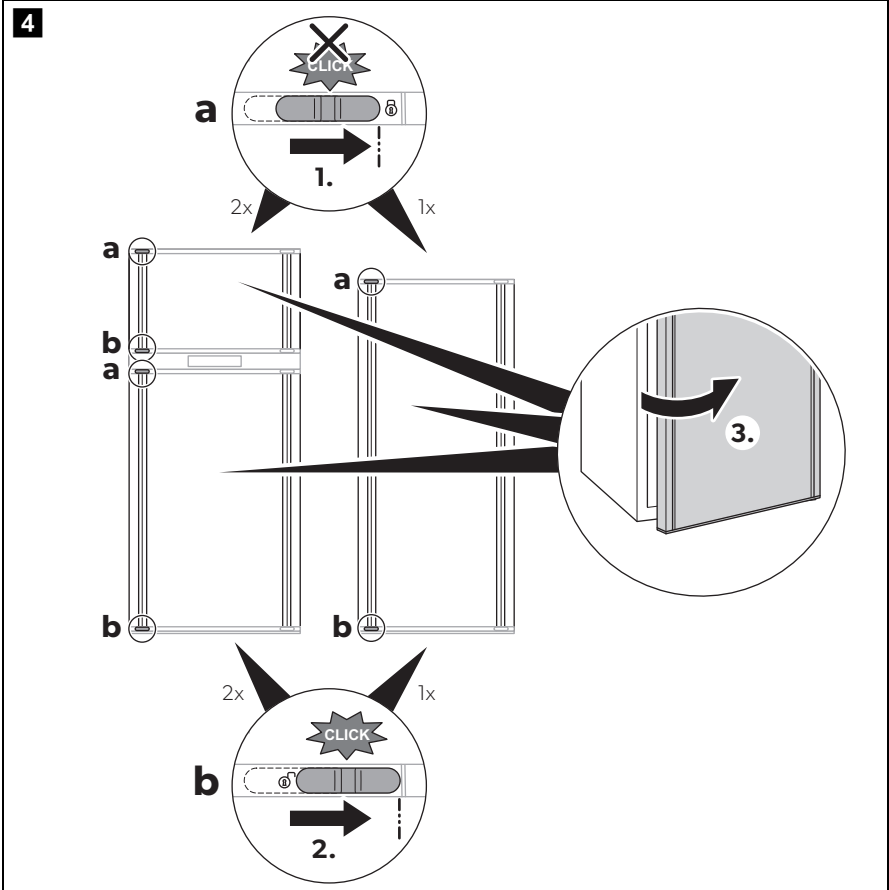
RCD 10.5(X)(S)(T)

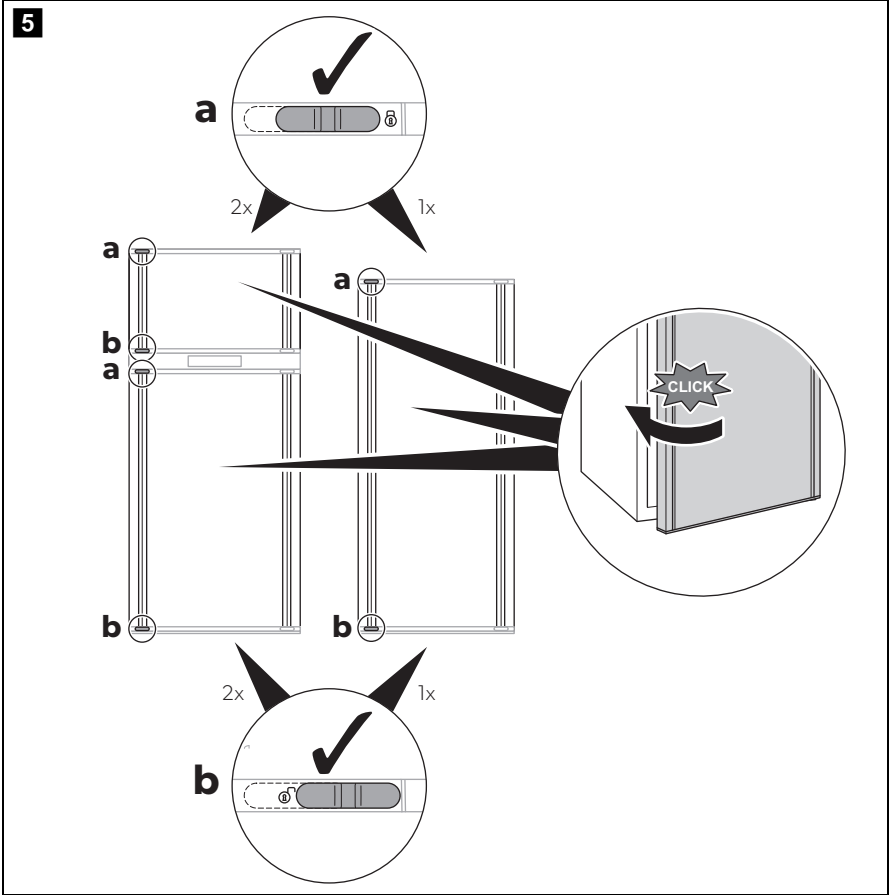


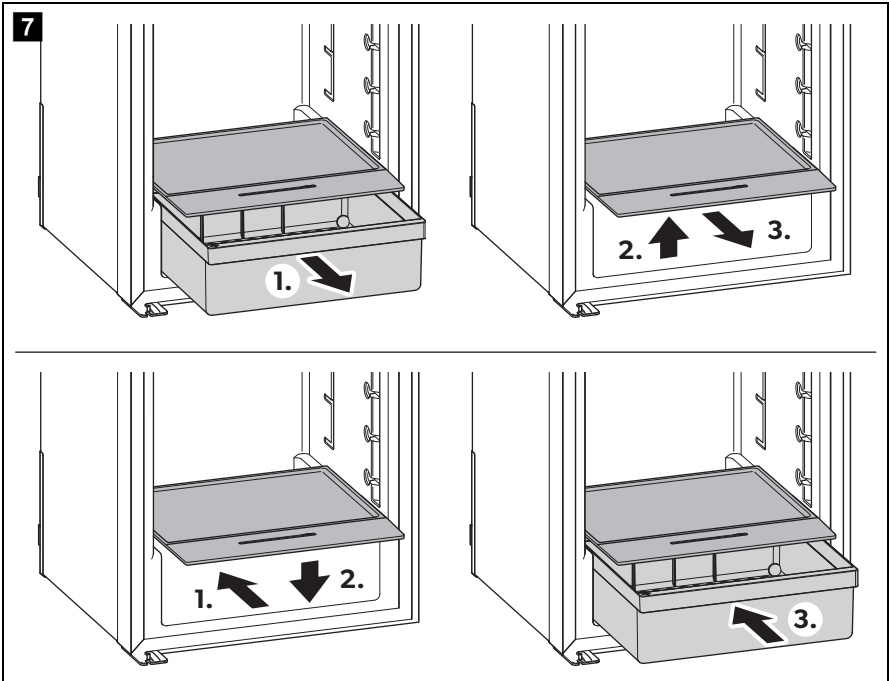
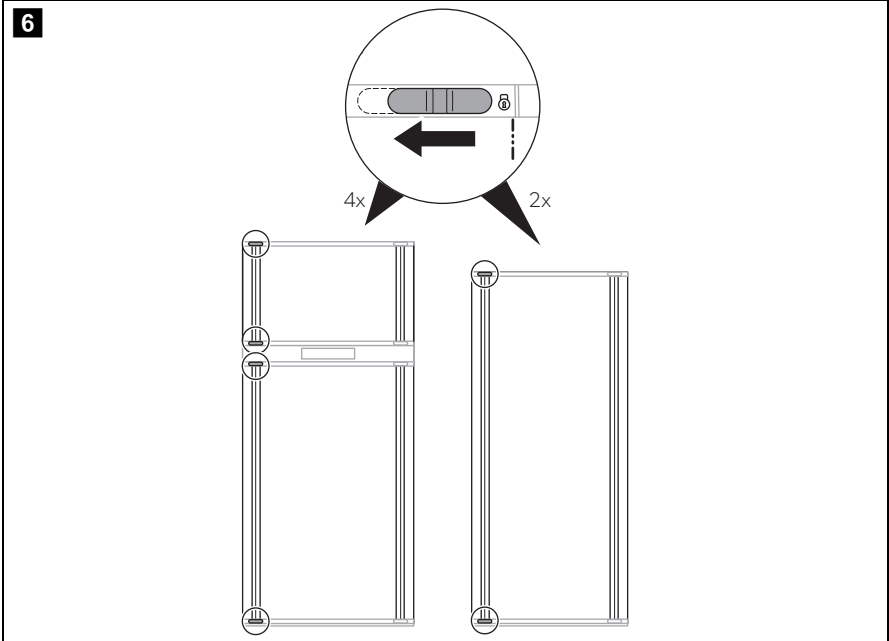


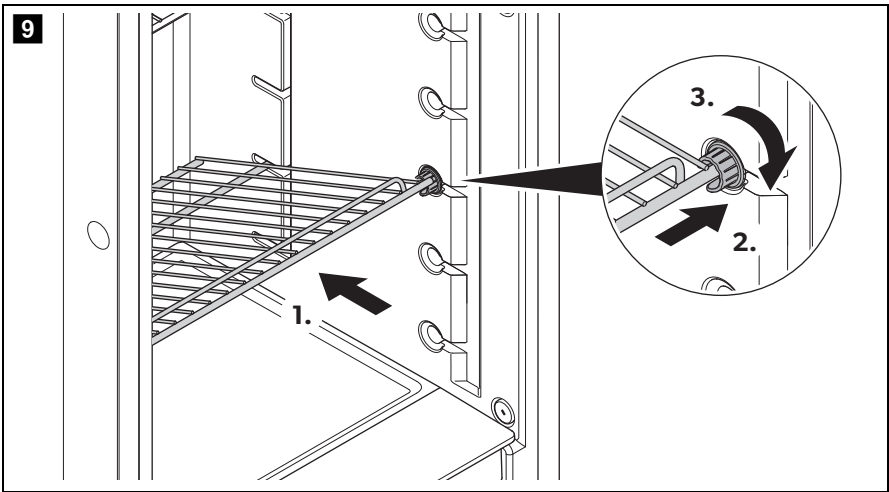
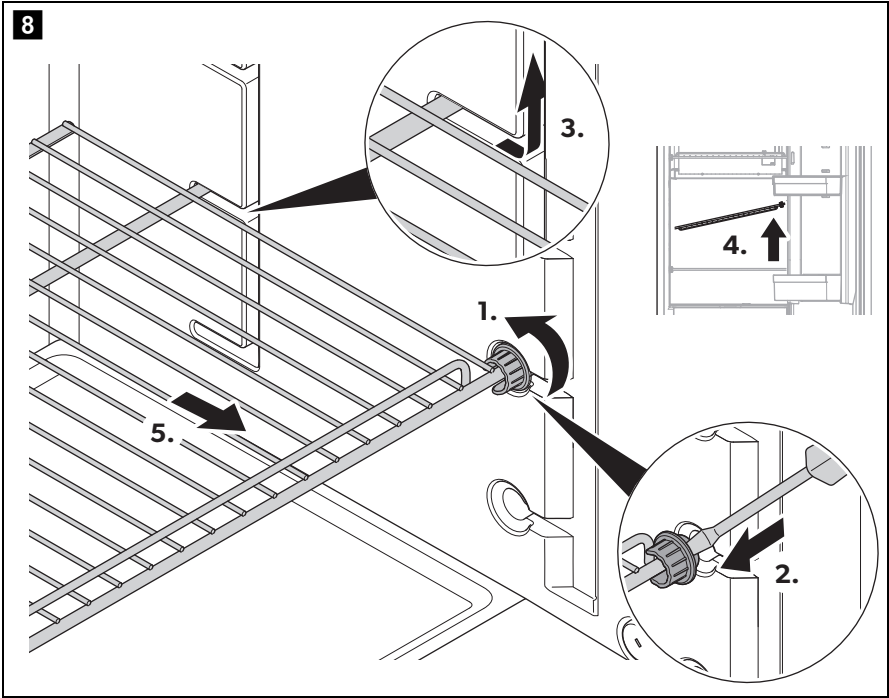






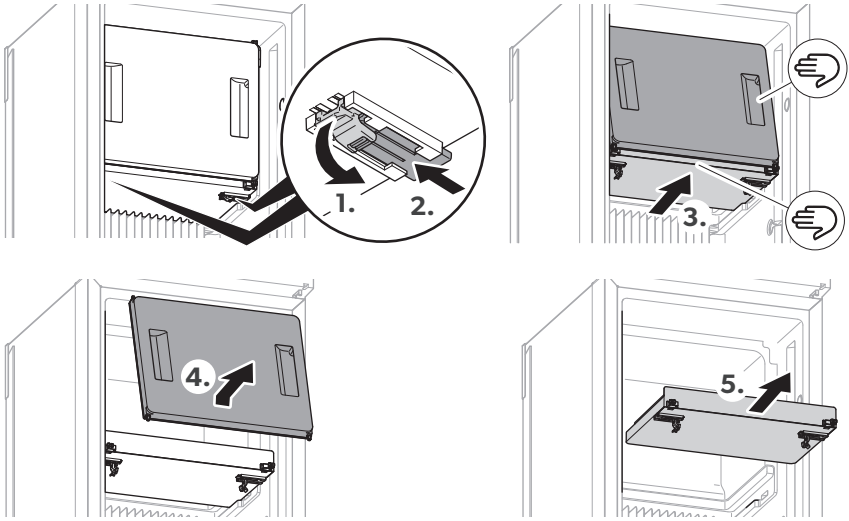




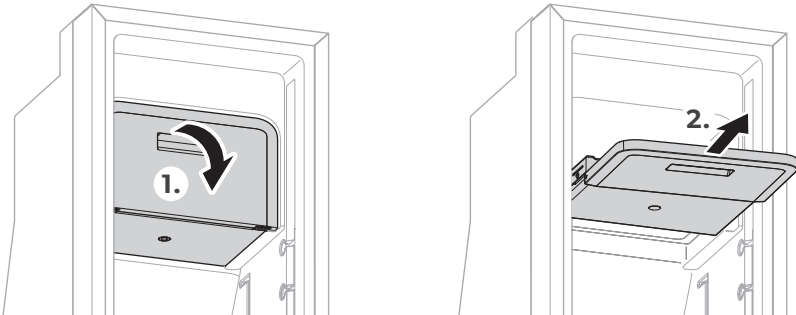


10

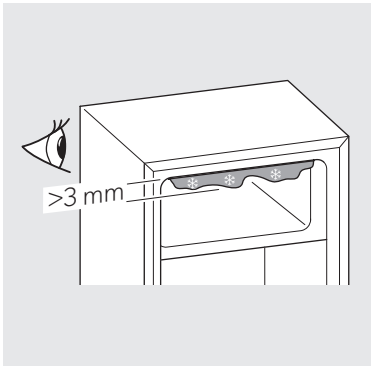
RCL 10.4(E)(S)(T)



RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90



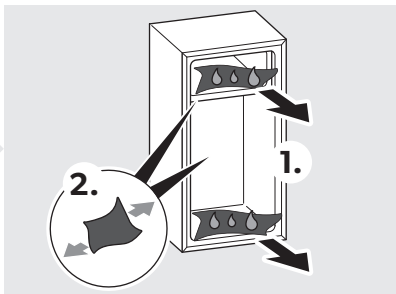
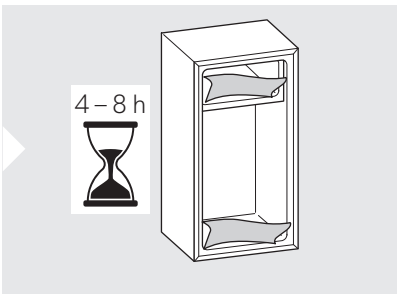
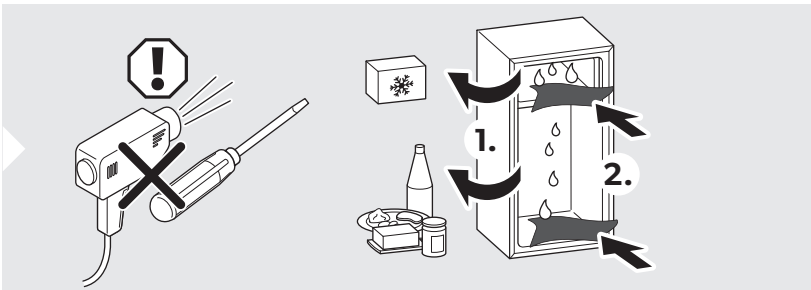
11



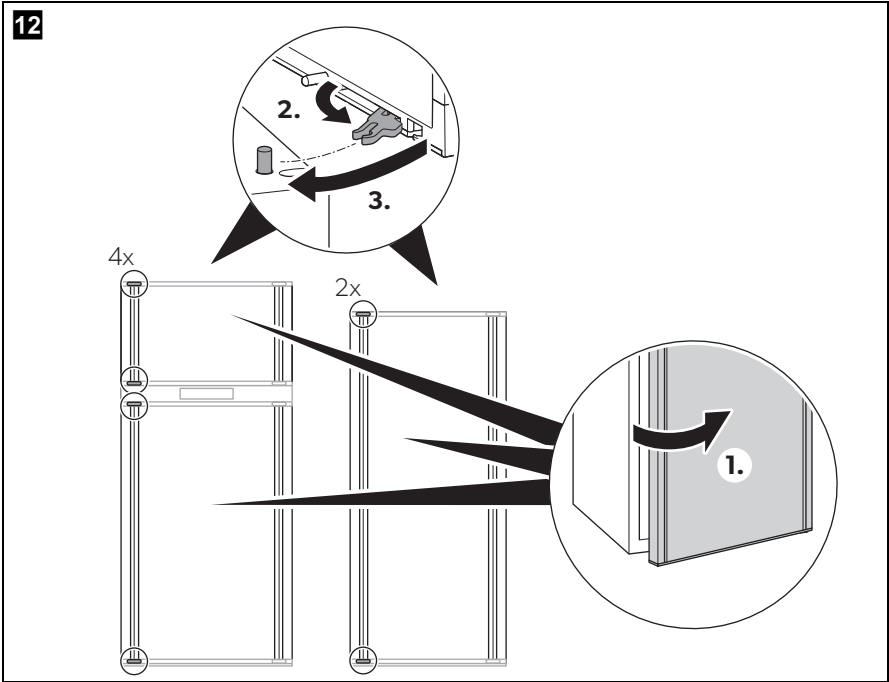
RCL 10.4(E)S / RCD 10.5(X)S / RCS10.5(X)S
RC 10.4S.70 / RC 10.4S.90 / RC 10.4P.100
RC 10.4M.90



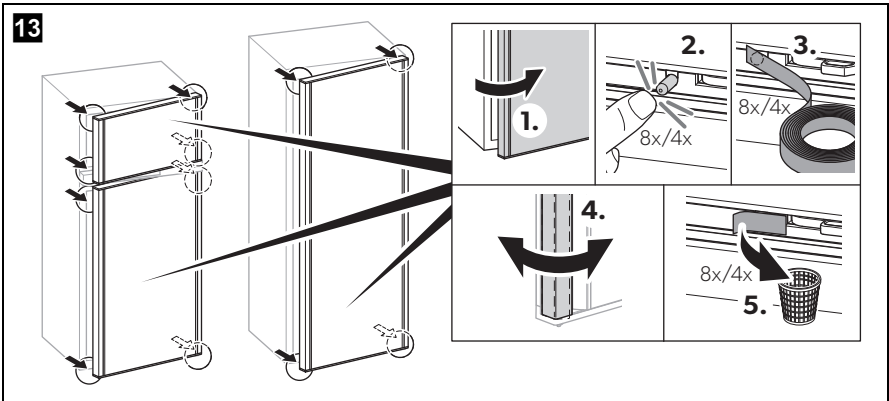
RCL 10.4(E)T / RCD 10.5(X)T / RCS(X)T
RC 10.4T.70 / RC 10.4T.90

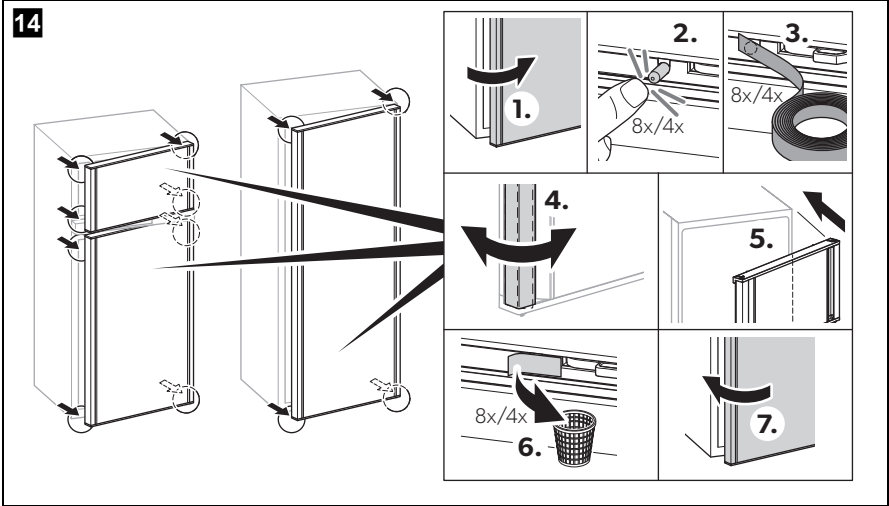


12



13





Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit dometic.com.

Contents

- 1 Explanation of symbols 16
- 2 Safety instructions 17
- 3 Intended use 21
- 4 Technical description 22
- 5 Using the refrigerator 24
- 6 Troubleshooting 31
- 7 Cleaning and maintenance 34
- 8 Warranty 35
- 9 Disposal 35
- 10 Technical data 36

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
- If the power cable for this refrigerator is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be grounded.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room.
In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Keep naked flames and potential ignition sources away from the refrigerator.
 - Ventilate the room well.
 - Switch off the refrigerator.

For refrigerators with R600a refrigerant:

- The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.

- Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.
- Keep the installation recess for the refrigerator free of any electrical components and luminaires which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e. relays or fuse boxes).

Explosion hazard

- Do not spray aerosols in the vicinity of this refrigerator while it is in operation.
- Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.

Health hazard

- This refrigerator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

Risk of child entrapment

- Ensure that the shelves are mounted and secured so that children cannot lock themselves in the refrigerator.
- Before disposing of your old refrigerator:
 - Dismantle the drawers.
 - Leave the shelves in the refrigerator so that children cannot climb inside.
 - Take off the doors.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Health hazard

- To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

Risk of injury

- Do not use or store flammable materials in or near this refrigerator.
- Do not place articles on or against this refrigerator.
- Do not modify this refrigerator.



NOTICE! Damage hazard

- Check that the voltage specification on the data plate is the same as that of the power supply.
- Do not place the refrigerator near heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).
- Keep the condensate drain clean at all times.
- Do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
- Attach the winter covers to the ventilation grille (accessories) when the vehicle is cleaned from the outside or not used for a prolonged period of time.
- The refrigerator may not be exposed to rain.

2.2 Safety when operating



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Health hazard

- Make sure that you only put items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with and cannot drip onto other food.
- If the refrigerator is left empty for long periods:
 - Switch off the refrigerator.
 - Defrost the refrigerator.
 - Clean and dry the refrigerator.
 - Leave the door open to prevent mold developing within the refrigerator.

Risk of injury

- Do not put your fingers into the hinge.
- Close and lock the refrigerator door before beginning a journey.
- The cooling aggregate at the back of the refrigerator becomes very hot during operation. Protect yourself from coming into contact with hot parts when removing ventilation grilles.



NOTICE! Damage hazard

- Do not lean on the open refrigerator door.
- Only store heavy objects such as bottles or cans in the refrigerator door only, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.
- If the refrigerator has a double-sided door and the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.
- Ensure that the ventilation openings are not covered.
- **Danger of overheating!**
Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Make sure that the refrigerator is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.



NOTE

- If the battery management of your vehicle shuts down the refrigerator to protect the battery, contact your vehicle manufacturer.
- Put the refrigerator door and the freezer door into the winter position if you are not going to use the refrigerator for a longer period of time. This prevents mold from forming.

- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C select the average temperature setting.
- To avoid food waste, note the following:
 - Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the freezer as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
 - If the temperature can be adjusted: Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
 - Store the different foodstuff types as shown in the figures.
 - Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/bottles.

3 Intended use

The refrigerator is suitable for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling, deep-freezing and storing food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The frozen compartment is suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage

- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

4 Technical description









The refrigerator is a compressor refrigerator and is designed for operation on a 12 V^{DC} power supply.

4.1 Operating and display elements

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



The TFT display features the following operating and display elements (fig. 1 A, page 5):







Symbol	Description
	Temperature setting indicator
	Blue snowflake: compressor is running
	White snowflake: compressor is not running
	Operation with DC power
	Warning indication with error code
	User mode
	User mode:
	Performance <ul style="list-style-type: none"> • All thermostat settings selectable • Compressor operates in high rpm mode • External ventilation fan operates in high rpm mode
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Thermostat settings 1, 2 and 3 are selectable • Compressor operates in low rpm mode • External ventilation fan operates in low rpm mode

Symbol	Description
	<p>Boost</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thermostat settings fixed on maximum • Compressor operates in high rpm mode • External ventilation fan operates in high rpm mode
 Settings	Settings (only RCD models):
	<p>Frame heater</p> <p>Symbol lights up when the frame heater is operating. The frame heater of the frozen compartment reduces condensation.</p>
	<p>Symbol lights up when the refrigerator is connected to the CI bus.</p>
	<p>Symbol lights up when child lock is enabled:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Push the rotary button 3 times within 1,5 seconds to unlock the controls. • After 10 seconds of inactivity the controls will lock again automatically.
	<p>Beep off:</p> <p>Error messages, warning messages and door left open for an extended period are not signaled acoustically.</p>
	<p>Beep on:</p> <p>Error messages, warning messages and door left open for an extended period are signaled acoustically.</p>
	<p>Confirm selection and return to the main menu</p>

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

The LED display features the following operating and display elements (fig. **1** B, page 5):

Symbol	Description
	ON/OFF button
	<p>Performance mode</p> <ul style="list-style-type: none"> • All thermostat settings selectable • Compressor operates in high rpm mode • External ventilation fan operates in high rpm mode

Symbol	Description
	Quiet mode <ul style="list-style-type: none"> • Thermostat settings 1, 2 and 3 are selectable • Compressor operates in low rpm mode • External ventilation fan operates in low rpm mode
	Boost mode <ul style="list-style-type: none"> • Thermostat settings fixed on maximum • Compressor operates in high rpm mode • External ventilation fan operates in high rpm mode
	Error warning
	Temperature indicator
	Mode selection button
	Temperature selection button

5 Using the refrigerator



NOTE

- Before starting your new refrigerator for the first time, clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons.
- When using the refrigerator for the first time, there may be a mild odor which will disappear after a few hours. Air out the living space well.
- Park the vehicle so that it is level, especially when starting up and filling the refrigerator before setting off on a journey.
- The cooling capacity can be affected by:
 - the ambient temperature (e.g. when the vehicle is exposed to direct sunlight)
 - the amount of food to be refrigerated
 - how often you open the door

5.1 Tips for optimal refrigerator operation

- Do not store goods in the refrigerator for the first 4 hours after start-up.
- Protect the interior of the vehicle from warming up excessively (e.g. sunshades in the windows, air conditioner).
- Protect the refrigerator from direct sunlight (e.g. sunshades in the windows).

5.2 Notes on storing food



CAUTION! Health hazard

If the refrigerator is exposed to a room temperature of below +10 °C for an extended period of time, a uniform temperature cannot be guaranteed in the frozen compartment. This can lead to an increase of the frozen compartment temperature and the goods stored in it may defrost.



NOTICE! Damage hazard

- The maximum weight per door shelf is 3 kg. The maximum weight for the entire door is 7.5 kg.
- Do not keep carbonated drinks in the frozen compartment.

► Store food as shown (fig. **1**, page 5).

5.3 Saving energy

- Only open the refrigerator as often and for as long as necessary.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Defrost your refrigerator as soon as a layer of ice forms.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- For optimal energy consumption, position the shelves and drawers according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.




5.4 Operating the refrigerator



NOTE

- When setting the QUIET mode or BOOST mode, the refrigerator returns after 8 hours automatically to PERFORMANCE mode, using the same configuration as set before changing to QUIET or BOOST mode.
- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average temperature setting.

Operating modes

Symbol	Explanation
	PERFORMANCE mode: Standard mode Selection of all temperature levels (1 to 5)
	QUIET mode: Decreased fan and compressor speed with reduced noise, e.g. if the user wants to relax or sleep Selection of three temperature levels (1 to 3)
	BOOST mode: Maximum performance, e.g. for an immediate cool down or after a larger amount of uncooled foodstuff has been put in the refrigerator No selection of temperature levels


RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

To switch on the refrigerator:

- ▶ Press the control knob for 2 seconds.
- ✓ The refrigerator starts with the most recent settings.

To navigate in the menu:

1. Press the control knob to activate the navigation menu (fig. **2**, page 6).
 - ▶ Turn the control knob to select the desired detail menu.
 - ▶ Press the control knob to open the selected detail menu.
 - ▶ Turn the control knob to navigate through the detail menu.


- ✓ Selected settings are displayed in blue.
- 2. Press the control knob to choose the selected setting.
- 3. Confirm the selection using .

To switch off the refrigerator:



- ▶ Press the control knob for 4 seconds.
- ✓ A beep sounds and the refrigerator switches off.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S


To switch on the refrigerator:

- ▶ To switch on the refrigerator press the  button for 2 seconds.
- ✓ The refrigerator starts with the most recent settings.

To adjust settings:

1. Repeatedly press the  button, until the LED indicates the desired operating mode.
2. Repeatedly press the  button, until the desired temperature level is set.

To switch off the refrigerator:

- ▶ To switch off the refrigerator press the  button for 4 seconds.

5.5 Using the refrigerator door

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



CAUTION! Risk of injury

- The refrigerator door or frozen compartment door can completely detach from the device if used incorrectly.
- Do not lean on the open refrigerator door.



NOTE

If the door is not secured correctly on the opposite side, carefully push on the top and bottom of the door on that side until it is secured in place.

To close and secure the refrigerator door/frozen compartment door:

- ▶ Press the door shut until you clearly hear it click at the top and bottom.
- ✓ The door is now closed and secured.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

To releasing the refrigerator door:

- ▶ Release the refrigerator door as shown (fig. **3**, page 7).
- ✓ The refrigerator door is easy to open and close but will not be secured when closed.

To secure the refrigerator door at the top automatically:

- ▶ Release and open the refrigerator door as shown (fig. **4**, page 8).
- ✓ The refrigerator door is automatically secured at the top after closing (fig. **5**, page 9).

To secure the refrigerator door before starting to drive:

- ▶ Secure the refrigerator door as shown (fig. **6**, page 10).

5.6 Using the VG fresh base



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



NOTICE! Damage hazard

The maximum load capacity of the VG fresh base is 4.5 kg.

The slider in the VG fresh base can be used to regulate the humidity in the vegetable compartment below it:

Goods to be cooled	Optimal humidity	Slider position
Vegetables 	Fast ○○○	▶ Close the slider.
Fruit 	low ○	▶ Open the slider.

To remove and insert the VG fresh base:

- Proceed as shown (fig. **7**, page 10).

5.7 Positioning the shelves



WARNING! Risk of child entrapment

All shelves are fixed in place to prevent children from climbing into the refrigerator.

- Only remove the shelves for cleaning purposes.
- Refit the shelves and secure them in place.

1. Remove the shelf as shown (fig. **8**, page 11).
2. Refit the shelf in the reverse order.

Positioning the shelf at an angle for wine bottles



NOTICE! Damage hazard

While driving, the shelf in the angled position must **not** be filled.

- Change the position of the shelf as shown (fig. **9**, page 11).

5.8 Removing the frozen compartment

Take out the frozen compartment to make more space in the refrigerator compartment.



NOTE

- Keep the frozen compartment door and the base in a safe place to prevent any damage.
- When installing, replace the parts in the reverse order.

- Proceed as shown (fig. **10**, page 12).

5.9 Defrosting the refrigerator



NOTICE! Damage hazard

Do not use mechanical tools or a hair dryer to remove ice or to loosen frozen items.



NOTE

Over time, frost builds up on the cooling fins inside the refrigerator. If this layer of frost is about 3 mm thick, you should defrost the refrigerator.

► To defrost the refrigerator proceed as shown (fig. **11**, page 13).

5.10 Positioning the refrigerator door in the winter position



NOTICE! Damage hazard

The winter position may **not** be used while driving.

Place the refrigerator door and the frozen compartment door into the winter position if you are not going to use the refrigerator for an extended period of time. This prevents mold from forming.

1. Defrost the refrigerator (chapter “Defrosting the refrigerator” on page 30).
 2. Turn the hook near the securing mechanism all the way at the top and bottom of one side of the door (fig. **12**, page 14).
 3. Press against the refrigerator door.
- ✓ The protruding pin snaps into the hook.

Open the door in winter mode as follows:

1. Pull the door toward you.
2. Push the protruding hooks at the top and bottom of the door back in.

6 Troubleshooting



NOTE

To safely operate 12 V consumer units in the caravan while driving, it must be ensured that the towing vehicle provides sufficient voltage. On some vehicles, the battery management system may automatically switch off the consumer units to protect the battery. Ask your vehicle manufacturer for more information.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
The refrigerator does not work.	The fuse in the DC cable is defective.	The fuse on the relay must be replaced. Contact an authorized service agent.
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle fuse. (Please refer to the operating manual of your vehicle.)
	The vehicle battery is discharged.	Test the battery and charge it.
	The ignition is not switched on.	Switch on the ignition.
	The temperature at the compressor is too low (<math><0\text{ }^{\circ}\text{C}</math>).	Close/cover all external ventilation grills completely with insulation material.
	The refrigerator switches off automatically if the voltage is insufficient. (Cut-off voltage: 10.4 V)	Load the battery. The refrigerator will start again automatically. (Cut-in voltage: 11.7 V)
The refrigerator is not cooling adequately.	The ventilation around the cooling unit is not sufficient.	Check that the ventilation grille is not obstructed.
	The evaporator is iced up.	Check whether the refrigerator door closes properly. Make sure that the refrigerator seal fits correctly and is not damaged. Defrost the refrigerator.
	The temperature is set too high.	Set a lower temperature.
	The ambient temperature is too high.	Remove the ventilation grille for a while so that warm air can escape quicker.
	Too much food was placed in the refrigerator at the same time.	Remove some of the food.
	Too much warm food was placed in the refrigerator at the same time.	Remove the warm food and leave it to cool down before putting it in again.
	The refrigerator has not been operating for very long.	Check the temperature again after four or five hours.

6.1 Error and warning indication



NOTE

All faults are indicated by a warning symbol, a fault ID and a beep. The beeping lasts for 2 minutes and is repeated every 30 minutes until the error has been rectified.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Faults are indicated by a fault code with a warning symbol (⚠) in the middle of the TFT display.

If multiple faults occur, the fault codes scroll over in the middle of the display.

All faults of the WARNING (W) type are reset automatically once the fault has been rectified.

All faults of the ERROR (E) type must be reset manually:

- ▶ Press the control knob for at least 2 seconds.
- ✓ A beep sounds.
- ✓ The error has been reset.

Code	Audio alarm	Fault	Solution
W02	No	Defective temperature sensor in the refrigerator compartment	▶ Contact an authorized customer service point.
E03	Yes	Communication error	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
W04	No	CI bus fault	Resets automatically
W10	Yes	Door open for more than 2 minutes	▶ Close the door.
W11	Yes	DC voltage <7.5 V	Resets automatically
W19	Yes	DC voltage <10.9 V	Resets automatically
E32	Yes	Outer fan overcurrent	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
E33	Yes	Compressor does not start	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
E34	Yes	Compressor overload	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
E35	Yes	Thermal cut out compressor controller unit	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

In the event of a fault, the warning LED (Δ) in the display flashes according to the fault.

All faults of the WARNING (W) type are reset automatically once the fault has been rectified.

All faults of the ERROR (E) type must be reset manually:

- ▶ Press $\text{\textcircled{1}}$ for 2 seconds.
- ✓ A beep sounds.
- ✓ The error has been reset.

Number of flashes	Audio alarm	Fault type	Fault	Solution
continuous	No	W	Defective temperature sensor in the refrigerator compartment	▶ Contact an authorized customer service point.
1	Yes	W	DC voltage <7.5 V	Resets automatically
2	Yes	E	Outer fan overcurrent	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
3	Yes	E	Compressor does not start	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
4	Yes	E	Compressor overload	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
5	Yes	E	Thermal cut out compressor controller unit	▶ Press the on/off button for at least 2 seconds.
6	No	W	CI bus fault	Resets automatically
–	Yes	W	Door open for more than 2 minutes	▶ Close the door.

6.2 Troubleshooting with the refrigerator door

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



CAUTION! Risk of injury

The door can completely detach from the device if the locking pins have been tampered with or are twisted.



NOTE

If the door no longer closes, then the door handle is blocked on the opened side.

To reattach the door:

- ▶ Insert the door as shown (fig. **13**, page 14).

To close the door:

- ▶ Remove the door handle blockage as shown (fig. **14**, page 15).

7 Cleaning and maintenance



WARNING! Electrocuting hazard

Always disconnect the refrigerator from the energy supply before cleaning and servicing it.



NOTICE! Damage hazard

When cleaning, never use sharp cleaning agents or hard or pointed tools to remove layers of ice or to loosen objects which have frozen in place.

- ▶ Clean the refrigerator regularly and when it gets dirty using a damp cloth.
- ▶ Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.
- ▶ Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.
- ▶ Check the condensate drain regularly.

Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.

8 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the warranty.

9 Disposal



WARNING! Fire hazard

- The refrigerant is highly flammable. Do not open or damage the refrigerant circuit.
- The insulation of the device contains an insulating gas (see data plate). Do not damage the insulation.



- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins whenever possible.
- Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

10 Technical data

For the current EU declaration of conformity for your device please refer to the respective product page on dometic.com or contact the manufacturer directly (see dometic.com/dealer).

Further product information can be accessed via QR code on the energy label on the product or via eprel.ec.europa.eu.


This device complies with UN ECE Regulation R10.05.2014.


Depending on the model, the refrigerator uses either R134a or R600a as refrigerant. Refer to the data plate for the refrigerant used.


For R134a models applies:


This product contains fluorinated greenhouse gases.


The cooling unit is hermetically sealed.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Capacity				
Gross capacity:	62 l		86 l	
Refrigerator compartment:	54.5 l		75.5 l	
Frozen compartment:	7.5 l		7.5 l	
Total net capacity:	62 l		83 l	
Excluding frozen compartment				
Gross capacity:	69 l		90 l	
Net capacity:	64 l		85 l	
Connection voltage:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$	
Average power input:	42 W		45 W	
Energy consumption	0.45 kWh/24 h		0.45 kWh/24 h	
PERFORMANCE mode:	37.5 Ah/24 h		37.5 Ah/24 h	
Climate class:	T		T	
Refrigerant:	R134a	R600a	R134a	R600a
Refrigerant quantity:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO ₂ equivalent:	0.057 t	0.048 kg	0.061 t	0.060 kg
Global warming potential (GWP):	1430	3	1430	3
Noise emission (EN60704):				
PERFORMANCE mode:	42 dB(A)		42 dB(A)	
QUIET mode:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Dimensions H x W x D (in mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Weight:	19.5 kg		21.4 kg	
Inspection/certification:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Capacity			
Gross capacity:	94 l		86 l
Refrigerator compartment:	81 l		75.5 l
Frozen compartment:	9 l		7.5 l
Total net capacity:	90 l		83 l
Excluding frozen compartment			
Gross capacity:	98 l		90 l
Net capacity:	93 l		85 l
Connection voltage:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$
Average power input:	48 W		45 W
Energy consumption	0.46 kWh/24 h		0.45 kWh/24 h
PERFORMANCE mode:	38 Ah/24 h		37.5 Ah/24 h
Climate class:	T		T
Refrigerant:	R134a	R600a	R600a
Refrigerant quantity:	47 g	19 g	20 g
CO2 equivalent:	0.067 t	0.057 kg	0.060 kg
Global warming potential (GWP):	1430	3	3
Noise emission (EN60704):			
PERFORMANCE mode:	42 dB(A)		42 dB(A)
QUIET mode:	39 dB(A)		39 dB(A)
Dimensions H x W x D (in mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (without compressor unit) Compressor unit: 169 x 185 x 396
Weight:	21.0 kg		20.4 kg
Inspection/certification:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Capacity		
Gross capacity:	153 l	177 l
Refrigerator compartment:	118 l	142 l
Frozen compartment:	29 l	35 l
Total net capacity:	147 l	171 l
Excluding frozen compartment		
Gross capacity:	-	-
Net capacity:	-	-
Connection voltage:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Average power input:	54 W	54 W
Energy consumption	0.70 kWh/24 h	0.72 kWh/24 h
PERFORMANCE mode:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Climate class:	ST	ST
Refrigerant:	R134a	R134a
Refrigerant quantity:	44 g	44 g
CO2 equivalent:	0.063 t	0.063 t
Global warming potential (GWP):	1430	1430
Noise emission (EN60704):		
PERFORMANCE mode:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET mode:	39 dB(A)	39 dB(A)
Dimensions H x W x D (in mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Weight:	36.5 kg	39.5 kg
Inspection/certification:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Capacity		
Gross capacity:	133 l	154 l
Refrigerator compartment:	116 l	131 l
Frozen compartment:	12 l	18 l
Total net capacity:	128 l	149 l
Excluding frozen compartment		
Gross capacity:	139 l	157 l
Net capacity:	134 l	152 l
Connection voltage:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Average power input:	54 W	57 W
Energy consumption	0.66 kWh/24 h	0.54 kWh/24 h
PERFORMANCE mode:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Climate class:	ST	ST
Refrigerant:	R134a	R600a
Refrigerant quantity:	40 g	31 g
CO2 equivalent:	0.057 t	0.093 kg
Global warming potential (GWP):	1430	3
Noise emission (EN60704):		
PERFORMANCE mode:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET mode:	39 dB(A)	39 dB(A)
Dimensions H x W x D (in mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Weight:	32 kg	31 kg
Inspection/certification:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS10.5X(S)(T)
Capacity		
Gross capacity:	78 l	92 l
Refrigerator compartment:	69.1 l	80.3 l
Frozen compartment:	9.2 l	12.1 l
Total net capacity:	78 l	92 l
Excluding frozen compartment		
Gross capacity:	83 l	98 l
Net capacity:	83 l	98 l
Connection voltage:	12 V	12 V
Average power input:	5.9 A	5.5 A
Energy consumption	0.42 kWh/24 h	0.43 kWh/24 h
PERFORMANCE mode:	35 Ah/24 h	35.5 Ah/24 h
Climate class:	N, ST	N, ST
Refrigerant:	R600a	R600a
Refrigerant quantity:	24 g	23 g
CO2 equivalent:	0.072 kg	0.069 kg
Global warming potential (GWP):	3	3
Noise emission (EN60704):		
With air channel:		
PERFORMANCE mode:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET mode:	39 dB(A)	39 dB(A)
Without air channel:		
PERFORMANCE mode:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET mode:	38 dB(A)	38 dB(A)
Dimensions H x W x D (in mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Weight:	24.5 kg	25 kg
Inspection/certification:		

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

Inhaltsverzeichnis

1	Erläuterung der Symbole	42
2	Sicherheitshinweise	43
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
4	Technische Beschreibung	49
5	Kühlschrank bedienen	51
6	Fehlersuche und Fehlerbehebung	58
7	Reinigung und Pflege	62
8	Garantie	63
9	Entsorgung	63
10	Technische Daten	64

1 Erläuterung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Grundlegende Sicherheit



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Montage und Demontage des Kühlschranks dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren bzw. Schäden am Kühlschrank entstehen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Kühlschranks beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die einen geeigneten Anschluss sicherstellt, insbesondere wenn das Gerät geerdet werden muss.

Brandgefahr

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Wenn sich das Gerät in einem kleinen Raum befindet, können sich im Fall eines Lecks brennbare Gase ansammeln.
Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
 - Halten Sie offene Flammen und potentielle Zündquellen vom Kühlschrank fern.
 - Lüften Sie den Raum gut.
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.

Bei Kühlschränken mit dem Kältemittel R600a:

- Der Kühlkreislauf enthält eine kleine Menge an umweltfreundlichem, aber brennbarem Kühlmittel. Das Kühlmittel schädigt nicht die Ozonschicht und trägt auch nicht zum Treibhauseffekt bei. Austretendes Kühlmittel kann sich entzünden.
- Verwenden und Lagern Sie das Kältemittel nicht in geschlossenen Räumen ohne oder mit nur geringer Belüftung.
- Halten Sie die Einbaunische für den Kühlschrank frei von elektrischen Bauteilen und Beleuchtungskörpern, die bei normalem oder abnormalem Gebrauch Funken oder Lichtbögen erzeugen können (d. h. Relais oder Sicherungskästen).

Explosionsgefahr

- Versprühen Sie während des Betriebs keine Aerosole in der Nähe des Kühlschranks.
- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.

Gesundheitsgefahr

- Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen den Kühlschrank be- und entladen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Kühlschrank spielen.

Gefahr des Einschließens von Kindern

- Stellen Sie sicher, dass die Einlegeböden so montiert und gesichert sind, dass sich Kinder nicht selbst im Kühlschrank einschließen können.
- Vor der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks:
 - Bauen Sie die Schublade aus.
 - Belassen Sie die Ablagen im Kühlschrank, damit Kinder nicht hineinsteigen können.
 - Hängen Sie die Türen aus.

**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.****Gesundheitsgefahr**

- Um Gefahren aufgrund eines instabilen Stands des Kühlschranks zu vermeiden, muss er entsprechend den Anweisungen fixiert werden.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei – sowohl am Kühlschrank und seinem Gehäuse als auch in der Einbaukonsole des Kühlschranks.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
- Öffnen oder beschädigen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Kühlschranks, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.

Verletzungsgefahr

- Verwenden und lagern Sie keine brennbaren Materialien im Kühlschrank oder in der Nähe des Kühlschranks.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Kühlschrank und lehnen Sie keine Gegenstände an den Kühlschrank an.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Kühlschrank vor.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.
- Halten Sie den Kondensatablauf stets sauber.
- Benutzen Sie bei der Fahrzeugreinigung im Bereich der Lüftungsgitter keinen Wasser-Hochdruckreiniger.
- Montieren Sie die Winterabdeckungen des Lüftungsgitters (Zubehör), wenn das Fahrzeug von außen gereinigt oder für längere Zeit außer Betrieb genommen wird.
- Der Kühlschrank darf keinem Regen ausgesetzt werden.

2.2 Sicherheit beim Betrieb



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

Gesundheitsgefahr

- Achten Sie darauf, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlschrank befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen und nicht auf diese tropfen.
- Wenn der Kühlschrank über längere Zeiträume leer bleibt:
 - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
 - Tauen Sie den Kühlschrank ab.
 - Reinigen und trocknen Sie den Kühlschrank.
 - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Kühlschrank zu verhindern.

Verletzungsgefahr

- Fassen Sie nicht in das Scharnier.
- Verriegeln Sie die Kühlschranktür vor Fahrtbeginn.
- Das Kühlaggregat an der Rückseite des Kühlschranks wird im Betrieb sehr heiß. Schützen Sie sich vor dem Kontakt mit hitzeführenden Teilen bei entnommenen Lüftungsgittern.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Kühlschranktür, in der Gemüseschale oder auf dem unteren Tragrost.
- Wenn der Kühlschrank über eine doppelseitige Tür verfügt und die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht richtig verriegelt ist, drücken Sie auf dieser Seite auf den oberen und unteren Bereich, bis sie einrastet.

- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Kühlschranks, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.
- **Überhitzungsgefahr!**
Achten Sie stets darauf, dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass der Kühlschrank in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft zirkulieren kann.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter.
- Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.



HINWEIS

- Fragen Sie bei Ihrem Fahrzeughersteller nach, ob das Batteriemangement Ihres Fahrzeugs den Kühlschrank zum Schutz der Batterie abschaltet.
- Bringen Sie die Kühlschranktür und die Tiefkühlfachtür in die Winterstellung, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht nutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.
- Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Temperatureinstellung.
- Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:
 - Halten Sie Temperaturschwankungen so gering wie möglich. Öffnen Sie das Frosterfach nur so oft und so lange wie nötig. Lagern Sie Lebensmittel so, dass die Luft immer noch gut zirkulieren kann.
 - Bei einstellbarer Temperatur: Passen Sie die Temperatur der Menge und Art der Lebensmittel an.
 - Lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel wie in den Abbildungen gezeigt.
 - Lebensmittel nehmen leicht Gerüche auf und geben Gerüche oder Aromen ab. Lagern Sie Lebensmittel daher stets abgedeckt oder in geschlossenen Behältern bzw. Flaschen.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kühlschrank ist für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Einbau in Wohnwagen und Wohnmobile
- Kühlung, Tiefkühlung und Lagerung von Lebensmitteln

Der Kühlschrank ist nicht für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder Lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln

Der Kühlschrank ist für den Einbau in einen Schrank oder eine Einbaunische vorgesehen.

Dieser Kühlschrank ist nicht für den Einsatz im Haushalt geeignet.

Das Tiefkühlfach eignet sich für die Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

4 Technische Beschreibung







Der Kühlschrank ist ein Kompressorkühlschrank und ist für den Betrieb an einer 12-V-DC-Stromversorgung ausgelegt.

4.1 Bedien- und Anzeigeelemente

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T




Die TFT-Anzeige verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** A, Seite 5):






Symbol	Beschreibung
	Anzeige für die Temperatureinstellung
	Blaue Schneeflocke: Kompressor läuft
	Weißer Schneeflocke: Kompressor läuft nicht
	Betrieb mit Gleichstrom
	Warnanzeige mit Fehlercode
	Benutzermodus:
	Leistungsfähigkeit <ul style="list-style-type: none"> • Alle Thermostateinstellungen wählbar • Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Thermostateinstellungen 1, 2 und 3 sind wählbar • Kompressor arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich
	Boost <ul style="list-style-type: none"> • Thermostateinstellungen auf Maximum festgelegt • Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Einstellungen (nur RCD-Modelle):

Symbol	Beschreibung
	Rahmenheizung Symbol leuchtet, wenn die Rahmenheizung in Betrieb ist. Die Rahmenheizung des Tiefkühlfachs reduziert die Kondenswasserbildung.
	Symbol leuchtet, wenn der Kühlschrank mit dem CI-Bus verbunden ist.
	Symbol leuchtet, wenn die Kindersicherung aktiviert ist: <ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie den Drehknopf 3 Mal innerhalb von 1,5 Sekunden, um die Bedienelemente zu entriegeln. • Nach 10 Sekunden Inaktivität werden die Bedienelemente wieder automatisch verriegelt.
	Piepton aus: Fehlermeldungen, Warnmeldungen und länger offenstehende Tür werden nicht akustisch signalisiert.
	Piepton an: Fehlermeldungen, Warnmeldungen und länger offenstehende Tür werden akustisch signalisiert.
	Auswahl bestätigen und ins Hauptmenü zurückkehren

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Die LED-Anzeige verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** B, Seite 5):

Symbol	Beschreibung
	Ein-/Austaster
	Modus Leistungsfähigkeit <ul style="list-style-type: none"> • Alle Thermostateinstellungen wählbar • Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Quiet-Modus <ul style="list-style-type: none"> • Thermostateinstellungen 1, 2 und 3 sind wählbar • Kompressor arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich

Symbol	Beschreibung
	Boost-Modus <ul style="list-style-type: none"> • Thermostateinstellungen auf Maximum festgelegt • Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Fehlerwarnung
	Temperaturanzeige
	Moduswahltaaste
	Temperaturwahltaaste

5 Kühlschrank bedienen



HINWEIS

- Bevor Sie den neuen Kühlschrank in Betrieb nehmen, reinigen Sie ihn aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch.
- Bei Erstinbetriebnahme des Kühlschranks kann es zu einer Geruchsbildung kommen, die sich nach einigen Stunden verflüchtigt. Durchlüften Sie den Wohnraum gut.
- Stellen Sie das Fahrzeug waagrecht ab, besonders bei Inbetriebnahme und Befüllen des Kühlschranks vor Reiseantritt.
- Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:
 - der Umgebungstemperatur (z. B. wenn das Fahrzeug direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist)
 - der Menge der zu kühlenden Lebensmittel
 - der Häufigkeit des Türöffnens

5.1 Tipps für einen optimalen Betrieb des Kühlschranks

- Lagern Sie Waren erst 4 Stunden nach Inbetriebnahme des Kühlschranks ein.
- Schützen Sie das Fahrzeuginnere vor zu hoher Erwärmung (z. B. Beschattung der Fenster, Klimaanlage).
- Schützen Sie den Kühlschrank vor direkter Sonneneinstrahlung (z. B. Beschattung der Fenster).

5.2 Hinweise zum Einlagern von Lebensmitteln



VORSICHT! Gesundheitsgefahr

Wenn der Kühlschrank längere Zeit einer Raumtemperatur unter +10 °C ausgesetzt ist, kann eine gleichmäßige Regelung der Tiefkühlfachtemperatur nicht gewährleistet werden. Dies kann zu einem möglichen Temperaturanstieg im Tiefkühlfach und einem Auftauen des eingelagerten Gutes führen.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Das Maximalgewicht pro Türetagere beträgt 3 kg. Das Maximalgewicht für die gesamte Tür beträgt 7,5 kg.
- Bewahren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke im Tiefkühlfach auf.

► Lagern Sie Lebensmittel wie dargestellt (Abb. **1**, Seite 5).

5.3 Energie sparen

- Öffnen Sie den Kühlschrank nur so oft und so lange wie nötig.
- Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie sie im Gerät kühl halten.
- Tauen Sie den Kühlschrank ab, sobald sich eine Eisschicht gebildet hat.
- Vermeiden Sie eine unnötig tiefe Innentemperatur.
- Für einen optimalen Energieverbrauch positionieren Sie die Regale und Schubladen entsprechend ihrer Position bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung der Tür noch richtig sitzt.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.




5.4 Betrieb des Kühlschranks



HINWEIS

- Wenn der Modus QUIET oder BOOST eingestellt wird, kehrt der Kühlschrank nach 8 Stunden automatisch in den Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT zurück, wobei dieselbe Konfiguration wie vor dem Wechsel in den Modus QUIET oder BOOST verwendet wird.
- Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Temperatureinstellung.

Betriebsmodi


Symbol	Erläuterung
	<p>Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT: Standard-Modus Auswahl aller Temperaturstufen (1 bis 5)</p>
	<p>QUIET-Modus: Verringerte Lüfter- und Kompressordrehzahl mit reduzierter Geräusentwicklung, z. B. wenn sich der Benutzer entspannen oder schlafen möchte Auswahl von drei Temperaturstufen (1 bis 3)</p>
	<p>BOOST-Modus: Maximale Leistung, z. B. für ein sofortiges Herunterkühlen oder nachdem eine größere Menge ungekühlter Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt wurde Keine Auswahl von Temperaturstufen</p>

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Kühlschrank einschalten:

- ▶ Drücken Sie den Bedienknopf 2 Sekunden lang.
- ✓ Der Kühlschrank startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

Im Menü navigieren:


1. Drücken Sie den Bedienknopf, um das Navigationsmenü (Abb. **2**, Seite 6) zu aktivieren.
 - ▶ Drehen Sie den Bedienknopf, um das gewünschte Detailmenü auszuwählen.
 - ▶ Drücken Sie den Bedienknopf, um das gewählte Detailmenü zu öffnen.
 - ▶ Drehen Sie den Bedienknopf, um durch das Detailmenü zu navigieren.
- ✓ Ausgewählte Einstellungen werden blau angezeigt.
2. Drücken Sie den Bedienknopf, um die gewählte Einstellung auszuwählen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

Kühlschrank ausschalten:



- ▶ Drücken Sie den Bedienknopf 4 Sekunden lang.
- ✓ Es ertönt ein Piepton und der Kühlschrank schaltet sich aus.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S


Kühlschrank einschalten:

- ▶ Zum Einschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  2 Sekunden lang.
- ✓ Der Kühlschrank startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

Einstellungen anpassen:

1. Drücken Sie wiederholt die Taste , bis die LED die gewünschte Betriebsart anzeigt.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste , bis die gewünschte Temperaturstufe eingestellt ist.

Kühlschrank ausschalten:

- ▶ Zum Ausschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  4 Sekunden lang.

5.5 Kühlschrankschranktür verwenden

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



VORSICHT! Verletzungsgefahr

- Die Kühlschranktür oder Tiefkühlfachtür kann sich bei unsachgemäßem Gebrauch komplett vom Gerät lösen.
- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.



HINWEIS

Ist die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht korrekt verriegelt, drücken Sie vorsichtig auf der Seite oben und unten, bis sie verriegelt.

Kühlschrankschranktür/Tiefkühlfachtür schließen und verriegeln:

- ▶ Drücken Sie die Tür zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Klicken hören.
- ✓ Die Tür ist nun geschlossen und verriegelt.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Kühlschranktür entriegeln:

- ▶ Entriegeln Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **3**, Seite 7).
- ✓ Die Kühlschranktür lässt sich leicht öffnen und schließen, wird aber beim Schließen nicht verriegelt.

Kühlschranktür oben automatisch verriegeln:

- ▶ Entriegeln und öffnen Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **4**, Seite 8).
- ✓ Die Kühlschranktür verriegelt nach dem Schließen oben automatisch (Abb. **5**, Seite 9).

Kühlschranktür vor Fahrtantritt verriegeln:

- ▶ Verriegeln Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **6**, Seite 10).

5.6 VG-Fresh-Boden nutzen



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Die maximale Beladung des VG-Fresh-Bodens beträgt 4,5 kg.

Über den Schieberegler im VG-Fresh-Boden kann die Luftfeuchtigkeit in der Gemüseschale darunter reguliert werden:

Kühlgut		Optimale Luftfeuchtigkeit		Position Schieberegler
Gemüse		hoch	○○○	▶ Schließen Sie den Schieberegler.
Obst		gering	○	▶ Öffnen Sie den Schieberegler.

VG-Fresh-Boden entnehmen und einsetzen:

- ▶ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **7**, Seite 10).

5.7 Tragroste positionieren



WARNUNG! Gefahr des Einschließens von Kindern

Alle Einlegeböden sind fixiert, damit Kinder nicht in den Kühlschrank hineinsteigen können.

- Entfernen Sie die Einlegeböden nur zur Reinigung.
- Setzen Sie die Tragroste wieder ein und verriegeln Sie sie.

1. Entnehmen Sie den Tragrost wie dargestellt (Abb. **8**, Seite 11).
2. Setzen Sie den Tragrost in der umgekehrten Reihenfolge wieder ein.

Tragrost für Weinflaschen schräg positionieren



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Das Tragerost in schräger Position darf während der Fahrt **nicht** befüllt sein.

- ▶ Ändern Sie die Position des Tragerostes wie dargestellt (Abb. **9**, Seite 11).

5.8 Tiefkühlfach entnehmen

Sie können das Tiefkühlfach herausnehmen, um den Kühlraum zu vergrößern.



HINWEIS

- Lagern Sie die Tiefkühlfachtür und den Frosterfachboden sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Führen Sie den Einbau in umgekehrter Reihenfolge durch.

- ▶ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **10**, Seite 12).

5.9 Kühlschrank abtauen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge und keinen Föhn zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.



HINWEIS

Mit der Zeit bildet sich Reif auf den Kühlrippen im Inneren des Kühlschranks. Wenn diese Reifschicht etwa 3 mm beträgt, sollten Sie den Kühlschrank abtauen.

► Um den Kühlschrank abzutauen, gehen Sie wie gezeigt vor (Abb. **11**, Seite 13).

5.10 Kühlschranktür in Winterstellung positionieren



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Die Winterstellung darf **nicht** während der Fahrt positioniert sein.

Bringen Sie die Kühlschranktür und die Tiefkühlfachtür in Winterstellung, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht nutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.

1. Tauen Sie den Kühlschrank ab (Kapitel „Kühlschrank abtauen“ auf Seite 57).
 2. Drehen Sie auf einer Seite jeweils oben und unten an der Tür im Bereich der Verriegelung den Haken bis zum Anschlag heraus (Abb. **12**, Seite 14).
 3. Drücken Sie gegen die Kühlschranktür.
- ✓ Der hervorstehende Pin rastet im Haken ein.

Öffnen Sie die Tür in Winterstellung wie folgt:

1. Ziehen Sie die Tür zu sich heran.
2. Drücken Sie die herausstehenden Haken oben und unten an der Tür wieder ein.

6 Fehlersuche und Fehlerbehebung



HINWEIS

Für den sicheren Betrieb von 12-V-Verbrauchern in Wohnwagen während der Fahrt muss sichergestellt sein, dass das Zugfahrzeug ausreichend Spannung zur Verfügung stellt. Bei einigen Fahrzeugen kann es passieren, dass das Batteriemangement des Fahrzeugs zum Schutz der Batterie Verbraucher automatisch abschaltet. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Fahrzeughersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Sicherung in der Gleichstrom-Leitung ist defekt.	Die Sicherung am Relais muss ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienstbetrieb.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung aus. (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung zu Ihrem KFZ.)
	Die Fahrzeugbatterie ist entladen.	Prüfen Sie die Fahrzeugbatterie und laden Sie diese.
	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Zündung ein.
	Die Temperatur des Kompressors ist zu niedrig (<0 °C).	Verschließen/bedecken Sie alle Außenlüftungsgitter vollständig mit Isoliermaterial.
	Der Kühlschrank schaltet sich automatisch ab, wenn die Spannung nicht ausreicht. (Ausschaltspannung: 10,4 V)	Laden Sie die Batterie. Der Kühlschrank startet automatisch wieder. (Einschaltspannung: 11,7 V)

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend.	Die Belüftung um das Aggregat ist unzureichend.	Prüfen Sie, ob das Lüftungsgitter frei ist.
	Der Verdampfer ist vereist.	Prüfen Sie, ob die Kühlschranktür richtig schließt. Prüfen Sie, ob die Dichtung des Kühlschranks umlaufend korrekt anliegt und nicht beschädigt ist. Tauen Sie den Kühlschrank ab.
	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Entnehmen Sie zeitweise das Lüftungsgitter, sodass die warme Luft schneller entweicht.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel.
	Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie die warmen Lebensmittel und lassen Sie sie vor der Einlagerung abkühlen.
Der Kühlschrank ist noch nicht lange in Betrieb.	Prüfen Sie die Temperatur erneut nach vier bis fünf Stunden.	

6.1 Fehler- und Warnanzeige



HINWEIS

Alle Fehler werden durch ein Warnsymbol, eine Fehler-ID und einen Piepton angezeigt. Der Piepton dauert 2 Minuten und wird alle 30 Minuten wiederholt, bis der Fehler behoben wurde.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Fehler werden durch einen Fehlercode mit Warnsymbol (\triangle) in der Mitte des TFT-Displays angezeigt.

Wenn mehrere Fehler auftreten, werden die Fehlercodes in der Mitte der Anzeige durchgeblättert.

Alle Störungen vom Typ WARNUNG (W) setzen sich automatisch zurück, nachdem die Störung beseitigt wurde.

Alle Störungen vom Typ FEHLER (E) müssen manuell zurückgesetzt werden:

- ▶ Drücken Sie den Bedientaste mindestens 2 Sekunden lang.
- ✓ Ein Piepton ertönt.
- ✓ Der Fehler ist zurückgesetzt.

Code	Audioalarm	Störung	Lösung
W02	Nein	Temperatursensor im Kühlschrankfach defekt	► Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
E03	Ja	Kommunikationsfehler	► Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
W04	Nein	CI-Bus-Fehler	Setzt sich automatisch zurück
W10	Ja	Tür länger als 2 Minuten geöffnet	► Schließen Sie die Tür.
W11	Ja	Gleichspannung <7,5 V	Setzt sich automatisch zurück
W19	Ja	Gleichspannung <10,9 V	Setzt sich automatisch zurück
E32	Ja	Überstrom des Außenlüfters	► Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
E33	Ja	Kompressor startet nicht	► Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
E34	Ja	Kompressor überlastet	► Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
E35	Ja	Thermische Abschaltung Kompressorsteuereinheit	► Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Bei einer Störung blinkt die Warn-LED (△) im Display entsprechend der Störung.

Alle Störungen vom Typ WARNUNG (W) setzen sich automatisch zurück, nachdem die Störung beseitigt wurde.

Alle Störungen vom Typ FEHLER (E) müssen manuell zurückgesetzt werden:

- Drücken Sie ① 2 Sekunden lang.
- ✓ Ein Piepton ertönt.
- ✓ Der Fehler ist zurückgesetzt.

Anzahl Leuchtimpulse	Audioalarm	Fehlerart	Störung	Lösung
Permanent	Nein	W	Temperatursensor im Kühlschrankschrankfach defekt	➤ Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
1	Ja	W	Gleichspannung <7,5 V	Setzt sich automatisch zurück
2	Ja	E	Überstrom des Außenlüfters	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
3	Ja	E	Kompressor startet nicht	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
4	Ja	E	Kompressor überlastet	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
5	Ja	E	Thermische Abschaltung Kompressorsteuereinheit	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
6	Nein	W	CI-Bus-Fehler	Setzt sich automatisch zurück
-	Ja	W	Tür länger als 2 Minuten geöffnet	➤ Schließen Sie die Tür.

6.2 Fehlerbehebung bei der Kühlschrankschranktür

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Die Tür kann sich komplett vom Gerät lösen, wenn die Sperrstifte manipuliert oder verkantet sind.



HINWEIS

Lässt sich die Tür nicht mehr schließen, ist der Türgriff auf der geöffneten Seite blockiert.

Tür wieder befestigen:

- ▶ Setzen Sie die Tür ein wie dargestellt (Abb. **13**, Seite 14).

Tür schließen:

- ▶ Lösen Sie die Blockierung des Türgriffs wie dargestellt (Abb. **14**, Seite 15).

7 Reinigung und Pflege



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank von der Energieversorgung.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harte und spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

- ▶ Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig und sobald er verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- ▶ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- ▶ Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- ▶ Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.
Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.

8 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

9 Entsorgung



WARNUNG! Brandgefahr

- Das Kältemittel ist leicht entflammbar. Öffnen oder beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Die Isolierung des Geräts enthält ein Isolationsgas (siehe Typenschild). Beschädigen Sie nicht die Isolierung.



- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.
- Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

10 Technische Daten

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung für Ihr Gerät erhalten Sie auf der jeweiligen Produktseite auf dometic.com oder direkt über den Hersteller (siehe dometic.com/dealer).

Weitere Produktinformationen sind über den QR-Code auf dem Energielabel am Gerät oder unter eprel.ec.europa.eu abrufbar.


Dieses Gerät entspricht der UN ECE-Regelung R10.05.2014.


Je nach Modell verwendet der Kühlschrank entweder R134a oder R600a als Kältemittel. Das verwendete Kühlmittel können Sie dem Typenschild entnehmen.


Für die Modelle mit R134a gilt:


Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.


Das Kühlaggregat ist hermetisch verschlossen.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Kapazität				
Bruttoinhalt:	62 l		86 l	
Kühlraum:	54,5 l		75,5 l	
Tiefkühlfach:	7,5 l		7,5 l	
Nutzinhalt insgesamt:	62 l		83 l	
Ohne Tiefkühlfach				
Bruttoinhalt:	69 l		90 l	
Nutzinhalt:	64 l		85 l	
Anschlussspannung:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$	
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	42 W		45 W	
Energieverbrauch	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Klimaklasse:	T		T	
Kühlmittel:	R134a	R600a	R134a	R600a
Kühlmittelmenge:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Treibhauspotenzial (GWP):	1430	3	1430	3
Schallemission (EN60704):				
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)		42 dB(A)	
QUIET-Modus:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Abmessungen H x B x T (in mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Gewicht:	19,5 kg		21,4 kg	
Prüfung/Zertifikat:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Kapazität			
Bruttoinhalt:	94 l		86 l
Kühlraum:	81 l		75,5 l
Tiefkühlfach:	9 l		7,5 l
Nutzinhalt insgesamt:	90 l		83 l
Ohne Tiefkühlfach			
Bruttoinhalt:	98 l		90 l
Nutzinhalt:	93 l		85 l
Anschlussspannung:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	48 W		45 W
Energieverbrauch	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Klimaklasse:	T		T
Kühlmittel:	R134a	R600a	R600a
Kühlmittelmenge:	47 g	19 g	20 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Treibhauspotenzial (GWP):	1430	3	3
Schallemission (EN60704):			
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)		42 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)		39 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (ohne Kompressoreinheit) Kompressoreinheit: 169 x 185 x 396
Gewicht:	21,0 kg		20,4 kg
Prüfung/Zertifikat:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Kapazität		
Bruttoinhalt:	153 l	177 l
Kühlraum:	118 l	142 l
Tiefkühlfach:	29 l	35 l
Nutzinhalt insgesamt:	147 l	171 l
Ohne Tiefkühlfach		
Bruttoinhalt:	-	-
Nutzinhalt:	-	-
Anschlussspannung:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	54 W	54 W
Energieverbrauch	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST
Kühlmittel:	R134a	R134a
Kühlmittelmenge:	44 g	44 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,063 t	0,063 t
Treibhauspotenzial (GWP):	1430	1430
Schallemission (EN60704):		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Gewicht:	36,5 kg	39,5 kg
Prüfung/Zertifikat:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Kapazität		
Bruttoinhalt:	133 l	154 l
Kühlraum:	116 l	131 l
Tiefkühlfach:	12 l	18 l
Nutzinhalt insgesamt:	128 l	149 l
Ohne Tiefkühlfach		
Bruttoinhalt:	139 l	157 l
Nutzinhalt:	134 l	152 l
Anschlussspannung:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	54 W	57 W
Energieverbrauch	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST
Kühlmittel:	R134a	R600a
Kühlmittelmenge:	40 g	31 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,057 t	0,093 kg
Treibhauspotenzial (GWP):	1430	3
Schallemission (EN60704):		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Gewicht:	32 kg	31 kg
Prüfung/Zertifikat:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS10.5X(S)(T)
Kapazität		
Bruttoinhalt:	78 l	92 l
Kühlraum:	69,1 l	80,3 l
Tiefkühlfach:	9,2 l	12,1 l
Nutzinhalt insgesamt:	78 l	92 l
Ohne Tiefkühlfach		
Bruttoinhalt:	83 l	98 l
Nutzinhalt:	83 l	98 l
Anschlussspannung:	12 V	12 V
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	5,9 A	5,5 A
Energieverbrauch	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klimaklasse:	N, ST	N, ST
Kühlmittel:	R600a	R600a
Kühlmittelmenge:	24 g	23 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,072 kg	0,069 kg
Treibhauspotenzial (GWP):	3	3
Schallemission (EN60704):		
Mit Luftkanal:		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Ohne Luftkanal:		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-Modus:	38 dB(A)	38 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Gewicht:	24,5 kg	25 kg
Prüfung/Zertifikat:		

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Sommaire

1	Signification des symboles	70
2	Consignes de sécurité	71
3	Usage conforme	76
4	Description technique	77
5	Utilisation du réfrigérateur	79
6	Dépannage	86
7	Nettoyage et entretien	90
8	Garantie	91
9	Mise au rebut.	91
10	Caractéristiques techniques	92

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

**AVIS !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
 - Aérez bien la pièce.
 - Éteignez le réfrigérateur.

Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.
- Veillez à ne pas installer de composants électroniques et de luminaires susceptibles de générer des étincelles ou des arcs électriques lors du fonctionnement normal ou anormal (ex. : relais, compteurs.) dans la cavité du réfrigérateur.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

- Veillez à ce que les clayettes soient montées et fixées de sorte que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
 - Démontez les tiroirs.
 - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
 - Enlevez les portes de leurs gonds.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS !

Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

2.2 Utilisation sécurisée du produit



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets ou des aliments qui peuvent être refroidis à la température sélectionnée.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez le réfrigérateur.
 - Dégivrez le réfrigérateur.
 - Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur.

Risque de blessure

- Ne touchez pas la charnière.
- Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant de commencer.
- Le groupe frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- Rangez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.

- Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.



REMARQUE

- Si le système de batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.
- Placez la porte du réfrigérateur et la porte du congélateur en position hiver si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.
- Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :
 - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entreposez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
 - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
 - Entreposez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

3 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Ce réfrigérateur n'est pas destiné à être utilisé comme appareil domestique.

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits précongelés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.











4 Description technique







Le réfrigérateur est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique 12 V==.

4.1 Éléments de commande et d'affichage

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T




L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** A, page 5) :






Symbole	Description
	Indicateur de réglage de la température
	Flocon de neige bleu : le compresseur fonctionne
	Flocon de neige blanc : le compresseur ne fonctionne pas
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Indication d'avertissement avec code d'erreur
 User mode	Mode utilisateur :
	performance <ul style="list-style-type: none"> Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés Le compresseur fonctionne à haut régime Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés Le compresseur fonctionne à bas régime Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	Boost <ul style="list-style-type: none"> Réglages du thermostat fixés sur maximum Le compresseur fonctionne à haut régime Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
 Settings	Réglages (uniquement pour les modèles RCD) :

Symbole	Description
	<p>Chauffage du cadre</p> <p>Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.</p>
	<p>Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.</p>
	<p>Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 seconde pour déverrouiller les commandes. Après 10 secondes d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	<p>Signal sonore désactivé :</p> <p>Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée ne sont pas signalés acoustiquement.</p>
	<p>Signal sonore activé :</p> <p>Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.</p>
	<p>Confirmer la sélection et retourner au menu principal</p>

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** B, page 5) :

Symbole	Description
	<p>Bouton MARCHE/ARRÊT</p>
	<p>Mode performance</p> <ul style="list-style-type: none"> Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés Le compresseur fonctionne à haut régime Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	<p>Mode silencieux</p> <ul style="list-style-type: none"> Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés Le compresseur fonctionne à bas régime Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime

Symbole	Description
	Mode boost <ul style="list-style-type: none"> • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Avertissement d'erreur
	Indicateur de température
	Touche de sélection du mode
	Bouton de sélection de la température

5 Utilisation du réfrigérateur



REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
 - La quantité d'aliments à réfrigérer
 - La fréquence de l'ouverture de la porte

5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures suivant sa mise en service.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

5.2 Instructions pour le stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment de congélation ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

► Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 5).

5.3 Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins long-temps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.




5.4 Fonctionnement du réfrigérateur



REMARQUE

- Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 heures, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant de passer en mode SILENCIEUX ou BOOST.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.

Modes de fonctionnement

Symbole	Explication
	Mode PERFORMANCE : Mode standard Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)
	Mode SILENCIEUX : Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)
	Mode BOOST : Performance maximale, par exemple pour un refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur Aucune sélection de niveaux de température


RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Pour mettre le réfrigérateur en marche :

- Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

Pour naviguer dans le menu :

1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer le menu de navigation (fig. **2**, page 6).
 - Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
 - Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.


- ▶ Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
- ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
- 2. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
- 3. Confirmez la sélection avec .

Pour arrêter le réfrigérateur :



- ▶ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Pour mettre le réfrigérateur en marche :

- ▶ Pour mettre le réfrigérateur en marche, appuyez sur le bouton  pendant 2 secondes.
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

Pour adapter les réglages :

1. Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

Pour arrêter le réfrigérateur :

- ▶ Pour arrêter le réfrigérateur, appuyez sur le bouton  pendant 4 secondes.

5.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



ATTENTION ! Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment de congélation peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



REMARQUE

Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Pour fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation :

- Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Pour déverrouiller la porte du réfrigérateur :

- Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **3**, page 7).
- ✓ La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

Pour verrouiller automatiquement la partie supérieure de la porte du réfrigérateur :

- Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **4**, page 8).
- ✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture (fig. **5**, page 9).

Pour verrouiller la porte du réfrigérateur avant de prendre la route :

- Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **6**, page 10).

5.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



AVIS ! Risque d'endommagement

La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG peut être utilisée pour réguler l'humidité dans le compartiment à légumes qui se trouve en dessous :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Élevée	○○○	▶ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	○	▶ Ouvrez la glissière.

Pour retirer et installer la plaque de refroidissement VG :

- ▶ Procédez comme indiqué (fig. **7**, page 10).

5.7 Positionnement des clayettes



AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants

Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

1. Déposez la clayette comme indiqué (fig. **8**, page 11).
2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin



AVIS ! Risque d'endommagement

Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

- ▶ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **9**, page 11).

5.8 Retrait du compartiment de congélation

Retirez le compartiment de congélation pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.



REMARQUE

- Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation à un emplacement sécurisé, afin d'éviter tout dommage.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.

► Procédez comme indiqué (fig. **10**, page 12).

5.9 Dégivrage du réfrigérateur



AVIS ! Risque d'endommagement

N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.



REMARQUE

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Si cette couche de givre est d'environ 3 mm, vous devez dégivrer votre réfrigérateur.

► Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué (fig. **11**, page 13).

5.10 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver



AVIS ! Risque d'endommagement

La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment de congélation en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 85).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **12**, page 14).
3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Accrochez à nouveau les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

6 Dépannage



REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	Mettez le contact.
	La température du compresseur est trop basse (<0 °C).	Fermez/couvrez complètement toutes les grilles de ventilation extérieure avec un matériau isolant.
	Le réfrigérateur s'éteint automatiquement si la tension est insuffisante. (Tension d'arrêt : 10,4 V)	Chargez la batterie. Le réfrigérateur redémarre automatiquement. (Tension de démarrage : 11,7 V)

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.	

6.1 Indication d'erreur et d'avertissement



REMARQUE

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.


Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

- Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit.
- ✓ L'erreur a été réinitialisée.


Code	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
E03	Oui	Erreur de communication	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.
W11	Oui	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
W19	Oui	Tension continue <10,9 V	Réinitialisation automatique
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E34	Oui	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

En cas de panne, la LED d'avertissement () à l'écran clignote selon la panne.

Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

- Appuyez sur  pendant 2 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit.
- ✓ L'erreur a été réinitialisée.

Nombre d'impulsions lumineuses	Alarme sonore	Type de défaut	Panne	Solution
continu	Non	W	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
1	Oui	W	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
2	Oui	E	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
3	Oui	E	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
4	Oui	E	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
5	Oui	E	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
6	Non	W	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
-	Oui	W	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.

6.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



ATTENTION ! Risque de blessure

La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.



REMARQUE

Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

Pour refixer la porte :

- ▶ Insérez la porte comme indiqué (fig. **13**, page 14).

Pour fermer la porte :

- ▶ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **14**, page 15).

7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS ! Risque d'endommagement

N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- ▶ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ▶ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ▶ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

8 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

9 Mise au rebut



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorigère.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.



- Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

10 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique apposée sur celui-ci ou rendez-vous sur eprel.ec.europa.eu.


Cet appareil est conforme au règlement R10.05.2014 de la CEE ONU.


Selon le modèle, le réfrigérateur utilise un fluide frigorigène R134a ou R600a. Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître le type de fluide frigorigène utilisé.


Pour les modèles R134a :


Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.


L'unité de refroidissement est hermétiquement fermée.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Capacité				
Capacité brute :	62 l		86 l	
Compartment réfrigérateur :	54,5 l		75,5 l	
Compartment de congélation :	7,5 l		7,5 l	
Capacité nette totale :	62 l		83 l	
À l'exclusion du compartiment de congélation				
Capacité brute :	69 l		90 l	
Capacité nette :	64 l		85 l	
Tension de raccordement :	12 V \equiv		12 V \equiv	
Puissance moyenne absorbée :	42 W		45 W	
Consommation d'énergie	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
Mode PERFORMANCE :	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Classe climatique :	T		T	
Fluide frigorigène :	R134a	R600a	R134a	R600a
Quantité de fluide frigorigène :	40 g	16 g	43 g	20 g
Équivalent CO2 :	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	3	1430	3
Émissions sonores (EN60704) :				
Mode PERFORMANCE :	42 dB(A)		42 dB(A)	
Mode SILENCIEUX :	39 dB(A)		39 dB(A)	
Dimensions h x l x p (en mm) :	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Poids :	19,5 kg		21,4 kg	
Contrôle/certification :				

	RC 10.4P.100		RC10.4M.90
Capacité			
Capacité brute :	94 l		86 l
Compartment réfrigérateur :	81 l		75,5 l
Compartment de congélation :	9 l		7,5 l
Capacité nette totale :	90 l		83 l
À l'exclusion du compartiment de congélation			
Capacité brute :	98 l		90 l
Capacité nette :	93 l		85 l
Tension de raccordement :	12 V \equiv		12 V \equiv
Puissance moyenne absorbée :	48 W		45 W
Consommation d'énergie	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
Mode PERFORMANCE :	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Classe climatique :	T		T
Fluide frigorigène :	R134a	R600a	R600a
Quantité de fluide frigorigène :	47 g	19 g	20 g
Équivalent CO2 :	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	3	3
Émissions sonores (EN60704) :			
Mode PERFORMANCE :	42 dB(A)		42 dB(A)
Mode SILENCIEUX :	39 dB(A)		39 dB(A)
Dimensions h x l x p (en mm) :	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (sans compresseur) Compresseur : 169 x 185 x 396
Poids :	21,0 kg		20,4 kg
Contrôle/certification :			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Capacité		
Capacité brute :	153 l	177 l
Compartment réfrigérateur :	118 l	142 l
Compartment de congélation :	29 l	35 l
Capacité nette totale :	147 l	171 l
À l'exclusion du compartment de congélation		
Capacité brute :	-	-
Capacité nette :	-	-
Tension de raccordement :	12 V \equiv	12 V \equiv
Puissance moyenne absorbée :	54 W	54 W
Consommation d'énergie	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
Mode PERFORMANCE :	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Classe climatique :	ST	ST
Fluide frigorigène :	R134a	R134a
Quantité de fluide frigorigène :	44 g	44 g
Équivalent CO2 :	0,063 t	0,063 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	1430
Émissions sonores (EN60704) :		
Mode PERFORMANCE :	42 dB(A)	42 dB(A)
Mode SILENCIEUX :	39 dB(A)	39 dB(A)
Dimensions h x l x p (en mm) :	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Poids :	36,5 kg	39,5 kg
Contrôle/certification :		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Capacité		
Capacité brute :	133 l	154 l
Compartment réfrigérateur :	116 l	131 l
Compartment de congélation :	12 l	18 l
Capacité nette totale :	128 l	149 l
À l'exclusion du compartment de congélation		
Capacité brute :	139 l	157 l
Capacité nette :	134 l	152 l
Tension de raccordement :	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Puissance moyenne absorbée :	54 W	57 W
Consommation d'énergie	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
Mode PERFORMANCE :	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Classe climatique :	ST	ST
Fluide frigorigène :	R134a	R600a
Quantité de fluide frigorigène :	40 g	31 g
Équivalent CO ₂ :	0,057 t	0,093 kg
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	3
Émissions sonores (EN60704) :		
Mode PERFORMANCE :	42 dB(A)	42 dB(A)
Mode SILENCIEUX :	39 dB(A)	39 dB(A)
Dimensions h x l x p (en mm) :	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Poids :	32 kg	31 kg
Contrôle/certification :		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Capacité		
Capacité brute :	78 l	92 l
Compartment réfrigérateur :	69,1 l	80,3 l
Compartment de congélation :	9,2 l	12,1 l
Capacité nette totale :	78 l	92 l
À l'exclusion du compartiment de congélation		
Capacité brute :	83 l	98 l
Capacité nette :	83 l	98 l
Tension de raccordement :	12 V	12 V
Puissance moyenne absorbée :	5,9 A	5,5 A
Consommation d'énergie	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
Mode PERFORMANCE :	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Classe climatique :	N, ST	N, ST
Fluide frigorigène :	R600a	R600a
Quantité de fluide frigorigène :	24 g	23 g
Équivalent CO2 :	0,072 kg	0,069 kg
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	3	3
Émissions sonores (EN60704) :		
Avec canal d'air :		
Mode PERFORMANCE :	44 dB(A)	44 dB(A)
Mode SILENCIEUX :	39 dB(A)	39 dB(A)
Sans canal d'air :		
Mode PERFORMANCE :	42 dB(A)	42 dB(A)
Mode SILENCIEUX :	38 dB(A)	38 dB(A)
Dimensions h x l x p (en mm) :	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Poids :	24,5 kg	25 kg
Contrôle/certification :		



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices